



ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор з науково-педагогічної роботи

В.Л. Шаран
Підпис Ініціали та прізвище

20 грудня 2016 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Основи українського термінознавства

Назва

Галузь знань 01 Освіта
Шифр Назва

Спеціальність 014 Середня освіта (українська мова і література)
Шифр Назва

Статус дисципліни нормативна
~~Нормативна (вибіркова)~~

Факультет філологічний

Кафедра української мови

Дані про вивчення дисципліни

Форма навчання	Курс	Семестр	Загальний обсяг дисципліни	Кількість годин						Курсова робота	Вид семестрового контролю	
				Аудиторні заняття					Самостійна робота		Залік	Екзамен
				Разом	Лекції	Лабораторні роботи	Практичні заняття	Семінарські заняття				
Денна	1	1	120 4	48	32	—	16	—	72		+	
Денна	1	2	60 2	24	12	—	12	—	36	+		+
Заочна	1	1	120 4	12	6		6		108		+	
Заочна	1	2	60 2	14	8		6		46	+		+

Робоча програма складена на основі освітньої програми та навчального плану підготовки другого (магістерського) рівня вищої освіти

Розробник:

Я.П. Яремко
Підпис

Я.П. Яремко, доктор філологічних наук, доцент

Ініціали та прізвище викладача, науковий ступінь та вчене звання

Схвалено на засіданні кафедри української мови

Протокол № 10 від 12 жовтня 2016 р.

Завідувач кафедри *В.М. Винницький*
Підпис Ініціали та прізвище

Схвалено на засіданні науково-методичної ради філологічного факультету

Протокол № 11 від 01 грудня 2016 р.

Схвалено на засіданні науково-методичної ради університету.

Протокол № 11 від 20 грудня 2016 р.

1. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Мета :

через розширення дослідницької парадигми (від структуроцентричної до антропоцентричної) з'ясувати природу терміна (його характер, значення, ознаки, функції) і термінології, висвітлити історію формування української термінознавчої думки, окресливши при цьому сподвижницьку роль українських вчених, показати процес вироблення концептуальних засад української термінологічної лексикографії.

Завдання :

сформувати у магістрів номінативно-поняттєву базу із термінознавства, розкрити непростий процес становлення української наукової мови, допомогти зрозуміти природу терміна в річищі структуроцентричної до антропоцентричної парадигм, пізнати особливості формування і становлення української термінологічної лексикографії.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен

знати:

що таке термін, термінологія, терміносистема; особливості терміна та загальнонавчального слова; основні типи термінологічних словників; провідні напрями термінознавства та його школи; етапи українського термінознавства, його інституції та іпостасі; історію української термінографії, її проблематику на сучасному етапі; особливості українського термінотворення.

вміти:

використовувати категорійний апарат для характеристики термінологічного явища; ідентифікувати термін у запропонованому тексті; працювати з термінологічними словниками; виявляти джерела і способи творення термінів; з'ясовувати синоніми і варіанти терміна, їх відповідність з термінологічною нормою.

Місце дисципліни у структурно-логічній схемі підготовки фахівців: нормативна навчальна дисципліна „Основи українського термінознавства” є складовою циклу професійної підготовки фахівців другого освітньо-кваліфікаційного рівня „магістр”.

2. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Назва теми	Кількість годин							
	Денна форма навч.				Заочна форма навч.			
	Лекції	Лабор. заняття	Практ. (семін.)	СРС	Лекції	Лабор. заняття	Практ. (семін.)	СРС
II семестр								
Тема 1. Термінознавство як наука і навчальна дисципліна.	4		2	10	2		2	
Тема 2. Теоретичні засади формування української термінознавчої думки.	4		4	10				
Тема 3. Взаємодія понять „термінологія”, „номенклатура”, „професіоналізми”.	4		2	8	2		2	
Тема 4. Концепція лексичного значення у структуроцентричній парадигмі.	4		2	10	2			
Тема 5. Внутрішня форма термінів.	4		2	10			2	
Тема 6. Зовнішня форма термінологічних одиниць.	4		2	10				
Тема 7. Природа терміна у світлі антропоцентричної парадигми.	4		4	10	2		2	
Тема 8. Прагматичне значення терміна.	4		2	10				
Тема 9. Українська термінологічна лексикографія.	4		2	10	2		2	
Тема 10. Словник як лінгвістичне явище.	4		2	10	2			
Тема 11. Проблема впорядкування й унормування українських терміносистем.	4		4	10	2		2	

Разом за II семестри	44		28	108	14		12	
----------------------	----	--	----	-----	----	--	----	--

3. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
Зміст лекційного курсу для магістрів денної форми навчання
I семестр

№ з/п	Перелік тем лекцій, їх анотації	Кількість годин
1.	<u>1. Термінознавство як наука і навчальна дисципліна.</u> [5, 9–12], [13, 143–148], [14, 736–739], [17, 32–61]. 1.1. Предмет термінознавства. 1.2. Методологічні основи вивчення термінів. 1.3. Роль наукової мови в житті нації. 1.4. Українська термінологія як фактор державності української мови. 1.5. Поняття <i>терміна</i> , <i>терміносистеми</i> . 1.6. Завдання навчального курсу та його структура. 1.7. Місце термінології в системі сучасних лінгвістичних наук. 1.8. Термінознавство як синтетична міжгалузева дисципліна.	4
2.	<u>2. Теоретичні засади формування української термінознавчої думки.</u> [13, 6–20], [15, 46–50], [21, 123–171], [26, 115–122]. 2.1. Природа терміна в осмисленні Г. Кониського. 2.2. Роль І. Верхратського у формуванні основ української наукової термінології. 2.3. Теорія терміна у лінгвофілософській концепції І. Франка.	4
3.	<u>3. Взаємодія понять „термінологія”, „номенклатура”, „професіоналізми”.</u> [4, 14–16], [13, 148–152], [14, 736–739], [19, 415–416]. 3.1. Зміст та обсяг поняття „термінологія” у вітчизняній термінознавчій традиції. 3.2. Трактатування поняття „номенклатура” в діяхронному та синхронному аспектах. 3.3. Професіоналізми та номенклатурні найменування. 3.4. Професіоналізми та галузеві терміни, їх розмежування.	4
4.	<u>4. Концепція лексичного значення в структуроцентричній парадигмі.</u> [4, 54–62], [13, 143–148], [17, 3–31], [19, 307–309]. 4.1. Ознаки терміна. 4.2. Проблема трактування лексичного значення. 4.3. Поняття „значення терміна”. Дефініція як засіб опису лексичного значення. 4.4. Значення і поняття. 4.5. Значення і розуміння. 4.6. Значення і зміст.	4
5.	<u>5. Внутрішня форма термінів.</u> [4, 63–74], [13, 174–178], [14, 172]. 5.1. Проблема трактування поняття „внутрішня форма слова”. 5.2. Взаємодія внутрішньої форми та етимології. 5.3. Імпліцитні внутрішні форми. 5.4. Експліцитні внутрішні форми. 5.5. Корелятивний зв'язок внутрішньої форми і лексичного значення. 5.6. Внутрішня форма та мотивованість термінів. 5.7. Види мотивованості.	4
6.	<u>6. Зовнішня форма термінологічних одиниць.</u> [4, 97–135], [13, 160–178], [23, 139–167].	

	<p>6.1. Структурна класифікація зовнішньої форми термінів.</p> <p>6.2. Використання власномовних ресурсів у процесі термінотворення.</p> <p>6.3. Вторинна номінація та її різновиди.</p> <p>6.4. Словосполучення як один із основних способів термінологічної номінації.</p> <p>6.5. Запозичення як джерело збагачення терміносистем.</p> <p>6.6. Інтернаціональне та національне в термінотворчому процесі.</p> <p>6.7. Рекомендації щодо використання іншомовних слів в українській термінології.</p>	4
7.	<p><u>7. Природа терміна у світлі антропоцентричної парадигми.</u> [1, 18–39], [14, 736–739], [21, 33–47].</p> <p>7.1. Семантика словесного знака я синтез взаємодії когнітивних та мовних структур.</p> <p>7.2. Поняття дискурсу.</p> <p>7.3. Термін і дискурс.</p> <p>7.4. Поняття комунікативно-прагматичного поля.</p> <p>7.5. Дискурсний характер терміна.</p>	4
8.	<p><u>8. Прагматичне значення терміна.</u> [14, 736–739], [22, 69–95], [33, 48–66].</p> <p>8.1. Проблема трактування прагматики.</p> <p>8.2. Структура прагматичного значення термінів.</p> <p>8.3. Значення і смисл.</p> <p>8.4. Взаємодія понять <i>наукова картина світу</i>, <i>наївна картина світу</i>, <i>концептуальна (поняттєва) картина світу</i>.</p> <p>8.5. Прагматичний аспект як засіб увиразнення національної своєрідності мовної картини світу.</p>	4
II семестр		
9.	<p><u>9. Українська термінологічна лексикографія.</u> [3, 7–56], [17, 122–148], [19, 296–297].</p> <p>9.1. Термінографія як комплексна дисципліна, що поєднує завдання термінознавства і лексикографії.</p> <p>9.2. Базові терміни лексикографії.</p> <p>9.3. Місце лексикографії у системі мовознавчих дисциплін.</p> <p>9.4. Структура лексикографії.</p> <p>9.5. Витоки української термінологічної лексикографії.</p>	4
10.	<p><u>10. Словник як лінгвістичне явище.</u> [3, 57–123], [23, 57–67], [26, 68–82].</p> <p>10.1. Історія терміна <i>словник</i> у контексті української лексикографічної традиції.</p> <p>10.2. Типи словників та їх призначення.</p> <p>10.3. Методологічні основи укладання словників.</p> <p>10.4. Макро- і мікроструктура словника.</p>	4
11.	<p><u>11. Рефлексія над літературною нормою.</u> [24, 10–17], [25, 73–136], [10, 68–91].</p> <p>11.1. Літературна норма як постійна конститутивна ознака літературної мови.</p> <p>11.2. Сильна і слабка мовна норма.</p> <p>11.3. Критерії внесення терміна до реєстру словника.</p> <p>11.4. Мовна культура і мода.</p>	2

12.	<p><u>12. Проблема впорядкування й унормування українських терміносистем.</u> [10, 68–91], [30, 21–24], [31, 17–20].</p> <p>12.1. Сучасна українська термінографія і проблеми екології мови.</p> <p>12.2. До питання відновлення національної ідентичності в українській термінології (лексичний, словотвірний, морфологічний, синтаксичний рівні).</p> <p>12.3. Проблема адаптації іншомовних запозичень.</p> <p>12.4. Поняття мовної стабільності і мовної стійкості комунікативної особистості.</p>	2
	Разом за I,II семестри	44

**Зміст оглядових лекцій для магістрів заочної форми навчання
I семестр**

№ з/П	Перелік тем лекцій, їх анотації	Кількість годин
1	<p><u>1.Термінознавство як наука і навчальна дисципліна.</u> [5, 9–12], [13, 143–148], [14, 736–739], [17, 32–61].</p> <p>1.1. Предмет термінознавства.</p> <p>1.2. Методологічні основи вивчення термінів.</p> <p>1.3. Роль наукової мови в житті нації.</p> <p>1.4. Українська термінологія як фактор державності української мови.</p> <p>1.5. Поняття <i>терміна</i>, <i>терміносистеми</i>.</p> <p>1.6. Завдання навчального курсу та його структура.</p> <p>1.7. Місце термінології в системі сучасних лінгвістичних наук.</p> <p>1.8. Термінознавство як синтетична міжгалузева дисципліна.</p> <p>1.9. Природа терміна в осмисленні Г.Кониського.</p> <p>1.10. Роль І. Верхратського у формуванні основ української наукової термінології.</p> <p>1.11. Теорія терміна у лінгвофілософській концепції І. Франка.</p>	2
2	<p><u>2. Взаємодія понять „термінологія”, „номенклатура”, „професіоналізми”.</u> [4, 14–16], [13, 148–152], [14, 736–739], [19, 415–416].</p> <p>2.1. Зміст та обсяг поняття „термінологія” у вітчизняній термінознавчій традиції.</p> <p>2.2. Трагування поняття „номенклатура” в діяхронному та синхронному аспектах.</p> <p>2.3. Професіоналізми та номенклатурні найменування.</p> <p>2.4. Професіоналізми та галузеві терміни, їх розмежування.</p>	2
3	<p><u>3. Концепція лексичного значення в структуроцентричній парадигмі.</u> [4, 54–62], [13, 143–148], [17, 3–31], [19, 307–309].</p> <p>3.1. Ознаки терміна.</p> <p>3.2. Проблема трактування лексичного значення.</p> <p>3.3. Поняття „значення терміна”. Дефініція як засіб опису лексичного значення.</p> <p>3.4. Значення і поняття; значення і розуміння; значення і зміст.</p> <p>3.5. Проблема трактування поняття „внутрішня форма слова”.</p> <p>3.6. Імплицитні та експліцитні внутрішні форми.</p> <p>3.7. Корелятивний зв'язок внутрішньої форми і лексичного значення.</p> <p>3.8. Види мотивованості.</p> <p>3.9. Використання власномовних ресурсів у процесі термінотворення.</p>	2

	<p>3.10. Вторинна номінація та її різновиди.</p> <p>3.11. Словосполучення як один із основних способів термінологічної номінації.</p> <p>3.12. Запозичення як джерело збагачення терміносистем.</p>	
	II семестр	
4	<p><u>4. Природа терміна у світлі антропоцентричної парадигми.</u> [1, 18–39], [14, 736–739], [21, 33–47].</p> <p>4.1. Семантика словесного знака я синтез взаємодії когнітивних та мовних структур.</p> <p>4.2. Поняття дискурсу.</p> <p>4.3. Термін і дискурс.</p> <p>4.4. Поняття комунікативно-прагматичного поля.</p> <p>4.5. Дискурсний характер терміна.</p> <p>4.6. Проблема трактування прагматики.</p> <p>4.7. Структура прагматичного значення термінів.</p> <p>4.8. Значення і смисл.</p> <p>4.9. Взаємодія понять <i>наукова картина світу, наївна картина світу, концептуальна (поняттєва) картина світу</i>.</p> <p>4.10. Прагматичний аспект як засіб увиразнення національної своєрідності мовної картини світу.</p>	2
5	<p><u>5. Українська термінологічна лексикографія.</u> [3, 7–56], [17, 122–148], [19, 296–297].</p> <p>5.1. Термінографія як комплексна дисципліна, що поєднує завдання термінознавства і лексикографії.</p> <p>5.2. Базові терміни лексикографії.</p> <p>5.3. Місце лексикографії у системі мовознавчих дисциплін.</p> <p>5.4. Структура лексикографії.</p> <p>5.5. Витоки української термінологічної лексикографії.</p>	2
6	<p><u>6. Словник як лінгвістичне явище.</u> [3, 57–123], [23, 57–67], [26, 68–82].</p> <p>6.1. Історія терміна <i>словник</i> у контексті української лексикографічної традиції.</p> <p>6.2. Типи словників та їх призначення.</p> <p>6.3. Методологічні основи укладання словників.</p> <p>6.4. Макро- і мікроструктура словника.</p>	2
7	<p><u>7. Рефлексія над літературною нормою.</u> [24, 10–17], [25, 73–136], [10, 68–91].</p> <p>7.1. Літературна норма як постійна конститутивна ознака літературної мови.</p> <p>7.2. Сильна і слабка мовна норма.</p> <p>7.3. Критерії внесення терміна до реєстру словника.</p> <p>7.4. Мовна культура і мода.</p>	2
	Разом за I, II семестри:	14

Перелік практичних занять для магістрів денної форми навчання

І семестр

№ з/п	Тема практичного заняття	Кількість годин
1.	Термін та його властивості в системно-структурному аспекті [19, 682-684],[13,143-153],[4, 9-16],[1, 23-32],[27, 9-26].	4
2.	Іншомовні запозичення в сучасній українській термінології [23, 139-173], [13, 163-166],[26, 92-102].	2
3.	Явище синонімії в процесах термінотворення [13, 180-186],[27, 44-74],[4].	2
4.	Природа терміна (характер, значення, ознаки, функції) в реальному комунікативному процесі [22, 153-161, 170-174],[21, 33-66],[27, 44-58],[1, 18-48].	2
5.	Типологія термінологічних словників[13, 154-159],[17, 122-148], [3].	2
6.	Аналіз моделей словникової статті в тлумачному та перекладному словниках [13, 154-159],[17, 122-148], [3].	2
7.	Проблема відновлення національної ідентичності в українській термінології на всіх мовних рівнях [24, 39-95],[25, 277-291],[28, 11-19, 33-44],[26, 37-92].	2
	Разом за І семестр	16

II семестр

№ з/п	Тема практичного заняття	Кількість годин
8.	Українське термінознавство в історіографічному вимірі. Роль наукового товариства імені Т.Шевченка у становленні і розвитку національної термінології [7, 12-15], [32, 68-130], [13, 89-110].	2
9.	Українське термінознавство 20-их рр. XX ст. і роль Інституту української наукової мови у розбудові української термінології [7, 16-28], [13, 111-121], [32, 8-31].	2
10.	1950 – 1960-ті роки : альтернативне мовознавство шістдесятників [10, 47-67], [7, 43-51].	2
11.	Мовна ситуація і мовна політика 1970-их – початку 1980-их років [10, 68-82], [26, 80-92].	2
12.	Українська термінологія та термінографія у контексті мовного сьогодення: здобутки і втрати [7, 51-61], [14, 21-24], [31, 17-20].	4
	Разом за II семестр	12

Перелік практичних занять для магістрів заочної форми навчання

І семестр

№ з/п	Тема практичного заняття	Кількість годин
1.	Термін та його властивості в системно-структурному аспекті [19, 682-684],[13,143-153],[4, 9-16],[1, 23-32],[27, 9-26].	2
2.	Іншомовні запозичення в сучасній українській термінології [23, 139-173], [13, 163-166],[26, 92-102].	2
3.	Проблема відновлення національної ідентичності в українській термінології на всіх мовних рівнях [24, 39-95],[25, 277-291],[28, 11-19, 33-44],[26, 37-92].	2
	Разом за І семестр:	6

II семестр

№ з/п	Тема практичного заняття	Кількість годин
4.	Типологія термінологічних словників[13, 154-159],[17, 122-148], [3].	2
5.	Українське термінознавство в історіографічному вимірі. Роль наукового товариства імені Т.Шевченка у становленні і розвитку національної термінології [7, 12-15], [32, 68-130], [13, 89-110].	2
6.	Мовна ситуація і мовна політика 1970-их – початку 1980-их років [10, 68-82], [26, 80-92].	2
	Разом за II семестр:	6

Зміст самостійної роботи для студентів денної форми навчання

Номер тижня	Зміст самостійної (індивідуальної) роботи	Кількість годин
1	Опрацювання теоретичного матеріалу, підготовка до виконання ПЗ 1	10
2	Опрацювання теоретичного матеріалу, підготовка до виконання ПЗ 2	10
3	Опрацювання теоретичного матеріалу, підготовка до виконання ПЗ 3	10
4	Опрацювання теоретичного матеріалу, підготовка до виконання ПЗ 4	10
5	Опрацювання теоретичного матеріалу, підготовка до виконання ПЗ 5	10
6	Опрацювання теоретичного матеріалу, підготовка до виконання ПЗ 6	6
7	Опрацювання теоретичного матеріалу, підготовка до виконання ПЗ 7	10
		6
Разом за I семестр:		72
8	Опрацювання теоретичного матеріалу, підготовка до виконання ПЗ 8	7
9	Опрацювання теоретичного матеріалу, підготовка до виконання ПЗ 9	7
10	Опрацювання теоретичного матеріалу, підготовка до виконання ПЗ 10	8
11	Опрацювання теоретичного матеріалу, підготовка до виконання ПЗ 11	7
12	Опрацювання теоретичного матеріалу, підготовка до виконання ПЗ 12	7
Разом за II семестр:		36

Зміст самостійної (індивідуальної) роботи Заочна форма навчання

Номер тижня	Зміст самостійної (індивідуальної) роботи	Кількість годин
1	Опрацювання теоретичного матеріалу, підготовка до виконання ПЗ 1	36
2	Опрацювання теоретичного матеріалу, підготовка до виконання ПЗ 2	36
3	Опрацювання теоретичного матеріалу, підготовка до виконання ПЗ 3	36
4	Опрацювання теоретичного матеріалу, підготовка до виконання ПЗ 4	12
5	Опрацювання теоретичного матеріалу, підготовка до виконання ПЗ 5	12
6	Опрацювання теоретичного матеріалу, підготовка до виконання ПЗ 6	12
Разом за II семестр:		154

Індивідуальні завдання для самостійної роботи студентів не передбачені.

4. МЕТОДИ НАВЧАННЯ

Індуктивно-дедуктивний, проблемний, дослідницький, частково пошуковий.

5. МЕТОДИ КОНТРОЛЮ

Усне опитування, співбесіда з лектором, термінологічні диктанти, виконання практичних завдань (вправ, тестових завдань), курсова робота, залік, екзамен.

6. ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ студентів денної форми навчання

I семестр												
Практичні заняття								Співбесіда	Тестовий контроль	Колоквіум	Сума	Залік
1	2	3	4	5	6	7	8	СБ	Т1	К		
40								25	20	15	100	100

Відповіді на практичних заняттях оцінюються за чотирибальною шкалою. Результат за 100-бальною шкалою обчислюється за формулою $x = \frac{A}{n} \cdot \frac{K}{5}$, де A – сума усіх поточних оцінок за чотирибальною шкалою, включаючи оцінки "2", n – кількість цих оцінок (не

менше чотирьох), $\frac{A}{n}$ – середня оцінка. Якщо середня оцінка за відповіді на практичних заняттях $\frac{A}{n} \leq 2,5$, то кількість балів x дорівнює нулю.

II семестр																			
Практичні заняття															Спів бесіда	Тестовий контроль	Сума	Екза мен	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	СБ	Т1			
40															30	30	100	100	
Ваговий коефіцієнт																		0,6	0,4

Відповіді на практичних заняттях оцінюються за чотирибальною шкалою. Результат за 100-бальною шкалою обчислюється за формулою $x = \frac{A}{n} \cdot \frac{K}{5}$, де A – сума усіх поточних оцінок за чотирибальною шкалою, включаючи оцінки "2", n – кількість цих оцінок (не менше чотирьох), $\frac{A}{n}$ – середня оцінка. Якщо середня оцінка за відповіді на практичних заняттях $\frac{A}{n} \leq 2,5$, то кількість балів x дорівнює нулю.

студентів заочної форми навчання

I семестр						
Практичні заняття		Контрольна робота №1	Контрольна робота №2	Співбесіда	Колоквіум	Залік
1	2					
10	10	20	20	20	20	100

II семестр						
Практичні заняття		Контрольна робота №1	Контрольна робота №2	Співбесіда	Сума	Екзамен
1	2					
10	10	30	30	20	100	100
Ваговий коефіцієнт					0,6	0,4

7. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна

1. Алексеева Л.М. Проблемы термина и терминообразования. / Л. Алексеева. – Пермь, 1998. – 120с.
2. Богуцька М. Термінознавство на Україні. / М. Богуцька. – К., 1980.
3. Демська О. Вступ до лексикографії. Навчальний посібник. / О. Демська. – Київ., 2010. – 266с.
4. Дяков А.С., Кияк Т.Р., Куделько З.Б. Основи термінотворення: семантичні та соціолінгвістичні аспекти. / А.С. Дяков, Т.Р. Кияк, З.Б. Куделько. – К., 2000.
5. Кияк Т.Р. Лінгвістичні аспекти термінознавства. / Т. Кияк. – К., 1989.
6. Ковалик І.І. Логіко-лінгвістична концепція технічної термінології у слов'янських мовах. / І.Ковалик. // Вісник ЛДУ: Серія філологічна, 1969. – Вип. 6.
7. Кочан Ірина. Українське термінознавство в іменах. / І. Кочан. – Львів, 2012
8. Кочерга О. Д., Кулик В. М. Українські термінологічні словники в бібліотеках Києва і Львова. – Інститут теоретичної фізики АН України. / О.Д. Кочерга, В.М. Кулик. – К., 1993.
9. Крижанівська А., Симоненко Л. Актуальні проблеми упорядкування наукової термінології. / А. Крижанівська, Л. Симоненко. – К., 1987.
10. Масенко Л. Мова і суспільство. Постколоніальний вимір. / Л.Масенко. – К., 2004. – 164с.
11. Наконечна Г. Українська наукова термінологія: історія і сьогодення. / Г. Наконечна. – Львів, 1997.
12. Панько Т.І. Від терміна до системи. / Т. Панько. – Львів, 1980.
13. Панько Т.І. Українське термінознавство. / Т. Панько. – Львів, 1994.
14. Селіванова О.О. Лінгвістична енциклопедія / О.О. Селіванова. – Полтава, 2010. – 843с.

15. Склад і структура термінологічної лексики української мови. – К., 1984.
16. Скороходько Е.Ф. Термін у науковому тексті. / Е. Скороходько. – К. Логос, 2006. – 98 с.
17. Современные проблемы терминологии в науке и технике. – М., 1969. – 159 с.
18. Суперанская А.В., Общая терминология / А.В.Суперанская. – М., 1993.
19. Українська мова: Енциклопедія / [редкол.: Русанівський В.М. (співголова), Тараненко О.О. (співголова), Зяблюк М.П. та ін.]. – К.:Укр. енцикл. ім. М. П. Бажана, 2004. – 2-ге вид., випр. і доп. – 824с.
20. Шевельов Ю. Українська мова в першій половині ХХ ст.: Стан і статус. / Ю. Шевельов. – Торонто., 1987.
21. Яремко Я. П. Сучасна політична термінологія: на перетині когніції та комунікації. / Я. Яремко. – Дрогобич, 2015. – 236с.

Допоміжна

22. Бацевич Ф. С. Основи комунікативної лінгвістики. / Ф. Бацевич. – К., 2009. – 376 с.
23. Бодик О.П., Рудакова Т.М. Сучасна українська літературна мова. Лексикологія. Фразеологія. Лексикографія. Навчальний посібник. / О. Бодик, Т. Рудакова. – К., 2011. – 413с.
24. Городенська К. Українське слово у вимірах сьогодення. / К. Городенська. – К., 2014. – С. 39–95.
25. Єрмоленко С.Я., Бирик С.П. та ін. Літературна норма та мовна практика. / С. Єрмоленко, С. Бирик. – Ніжин, 2013. – 320с.
26. Караванський С. Секрети української мови. / С. Караванський. – К.: Кобза, 1994. – 151с.
27. Квитко І.С. Термін в науковому документі. / І. Квитко. – Львів, 1976. – С. 9-26.
28. Козирський В., Шендеровський В. За правдиве назовництво українське. / В. Козирський, В.Шендеровський. – Київ: Рада, 2003. – 207 с.
29. Кочан І.М. Українське термінознавство в іменах. / І. Кочан. – Львів: Літопис, 2012. – 292с.
30. Полюга Л. Здобутки і втрати української термінології та термінографії за десять років незалежності. / Л. Полюга. // Вісник Національного університету „Львівська політехніка”. – Львів, 2002. – С.21–24.
31. Сербенська О. Сучасна українська термінографія і проблеми екології мови. / О. Сербенська. // Вісник Національного університету „Львівська політехніка”. – Львів, 2002. – С.17 – 20.
32. Шевельов Ю. Внесок Галичини у формування української літературної мови. / Ю. Шевельов. – Львів – Нью-Йорк, 1996. – С.68 –130.
33. Яремко Я.П. Німецько-українські мовні контакти у контексті західноукраїнської мовної практики. / Я. Яремко // Нариси з історії української військової термінології. – Дрогобич, 2014. – С.195– 207.

8. ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

philologos.narod.ru/ling/maslov.htm
 philology.by/page/dop_materialy

ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ
студентів денної форми навчання

IV семестр																		
Практичні заняття															Спів бесіда	Тестовий контроль	Сума	Екза мен
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	СБ	Т1		
40															30	30	100	100
Ваговий коефіцієнт																	0,6	0,4

Відповіді на практичних заняттях оцінюються за чотирибальною шкалою. Результат за 100-бальною шкалою обчислюється за формулою $x = \frac{A}{n} \cdot \frac{K}{5}$, де A – сума усіх поточних оцінок за чотирибальною шкалою, включаючи оцінки "2", n – кількість цих оцінок (не менше чотирьох), $\frac{A}{n}$ – середня оцінка. Якщо середня оцінка за відповіді на практичних заняттях $\frac{A}{n} \leq 2,5$, то кількість балів x дорівнює нулю.

студентів заочної форми навчання

IV семестр						
Практичні заняття		Контрольна робота №1	Контрольна робота №2	Співбесіда	Колоквіум	Залік
1	2					
10	10	20	20	20	20	100